



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le jeudi 21 septembre 2006**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

### **Commerce de détail, juillet 2006**

2

Les ventes au détail se sont redressées en juillet, ayant plus que compensé les replis observés en mai et en juin, principalement grâce à la vigueur du secteur de l'automobile.

Conditions économiques actuelles

7

Livraisons des principales céréales, août 2006

7

Statistiques sur le broyage, août 2006

7

La revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 2006

8

---

## **Nouveaux produits**

---

9



## Communiqués

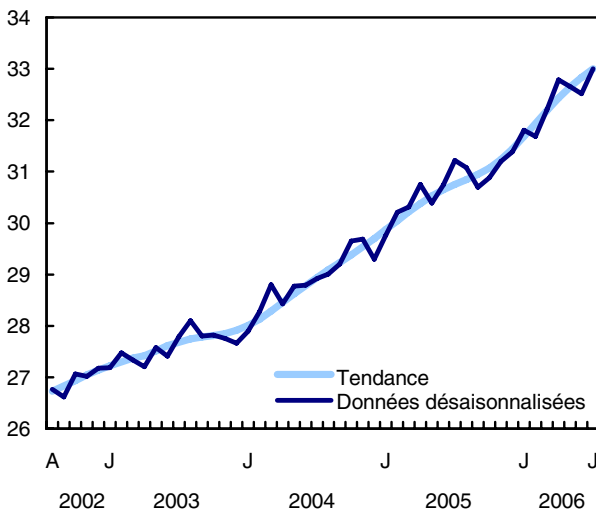
### Commerce de détail

Juillet 2006

Les ventes au détail se sont redressées en juillet, ayant plus que compensé les baisses observées en mai et en juin. Les ventes ont progressé de 1,5 % en juillet pour s'établir à un sommet de 33,0 milliards de dollars, principalement grâce à la vigueur du secteur de l'automobile. Les ventes au détail, qui excluent les taxes de vente, ont augmenté de façon générale à un rythme rapide depuis la période de ralentissement observée en 2003.

#### Les ventes au détail rebondissent après avoir connu deux mois à la baisse

En milliards de dollars



Si l'on exclut les ventes des concessionnaires d'automobiles neuves, de voitures d'occasion, de véhicules récréatifs et de pièces, les ventes au détail ont grimpé de 0,7 % par rapport à juin, après être demeurées inchangées pendant deux mois. La croissance dans le reste de l'industrie de la vente au détail en juillet est principalement attribuable aux ventes des stations-service; si l'on exclut également ce composant, les ventes au détail n'ont progressé que de 0,2 %.

Par contraste avec les importantes hausses réalisées dans le secteur de l'automobile (+4,0 %), cinq autres secteurs n'ont enregistré que de modestes croissances en juillet, soit les pharmacies et les

magasins de produits de soins personnels (+0,8 %), les magasins d'alimentation et de boissons (+0,4 %), les magasins de marchandises diverses (+0,4 %), les magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques (+0,3 %) ainsi que les magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison (+0,3 %).

Pendant ce temps, les ventes des magasins de vêtements et d'accessoires (-1,7 %) et des détaillants divers (-0,3 %) ont reculé par rapport au mois précédent. Le secteur des détaillants divers englobe des magasins tels que les magasins d'articles de sport, de passe-temps et de musique ainsi que les librairies.

Si l'on tient compte des changements de prix, le total des ventes au détail en dollars constants a crû de seulement 0,4 %, indiquant qu'une bonne partie de la croissance en juillet a été attribuable aux prix, principalement à la hausse des prix de l'essence à la pompe.

#### Les ventes au détail sont stimulées par la vigueur des ventes de véhicules automobiles

Les ventes des concessionnaires d'automobiles neuves se sont redressées en juillet, s'étant accrues de 4,3 %, après avoir connu trois mois de faibles ventes. Selon l'Enquête sur les ventes de véhicules automobiles neufs, le nombre de véhicules automobiles vendus a progressé de 3,0 % en juillet grâce au retour de certains programmes d'incitation à l'achat. Parmi les véhicules automobiles vendus en juillet, les camions, qui sont vendus en général à des prix supérieurs, ont bondi de 7,8 %.

Les concessionnaires de voitures d'occasion, de véhicules récréatifs et de pièces ont vu leurs ventes s'accroître de 3,1 % en juillet. Les ventes de ces concessionnaires ont augmenté rapidement depuis novembre 2005. Les ventes de juillet ont été supérieures de plus de 20 % au niveau affiché au cours du même mois de l'année précédente. La demande récente de véhicules récréatifs a largement contribué à cette hausse.

Les prix de l'essence à la pompe ont grimpé en juillet, entraînant une hausse de 3,7 % de la valeur des ventes des stations-service. Sur une plus longue période, les ventes des stations-service sont à la hausse depuis le milieu de 2003. Les prix ont joué un important rôle dans cette croissance.

À l'extérieur du secteur de l'automobile, les pharmacies et les magasins de produits de soins

personnels ont été à l'origine d'une progression des ventes de 0,8 %. La hausse de juillet représente un neuvième mois consécutif de croissance.

Dans les secteurs de l'alimentation et des boissons, une croissance de 0,8 % des ventes des supermarchés, la plus grande composante de ce secteur, a été partiellement contrebalancée par un recul de 1,3 % des ventes des magasins de bière, de vin et de spiritueux. Les ventes des dépanneurs et des magasins d'alimentation spécialisés ont grimpé légèrement de 0,2 %, ce qui représente la huitième augmentation mensuelle consécutive des ventes pour ces types de magasins.

Le secteur des magasins de marchandises diverses (+0,4 %) et celui des magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques (+0,3 %) ont tous deux affiché une modeste progression de leurs ventes en juillet. Une hausse de 1,2 % des ventes des magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers, soit la plus grande composante de ce dernier secteur, a compensé un recul de 1,3 % des ventes d'accessoires de maison. Malgré l'augmentation de juillet, l'accroissement des ventes dans ces deux secteurs a été relativement modéré par rapport aux grandes augmentations des ventes observées en janvier 2006.

Les dépenses de consommation dans le secteur des magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison ont grimpé en juillet (+0,3 %), alors que les ventes des magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage ont progressé de 2,4 %. Les ventes au détail des centres de rénovation et des quincailleries sont demeurées quant à elles essentiellement inchangées (-0,1 %). Bien que le taux de croissance annuel diminue depuis 2003, ces types de magasins ont profité d'une croissance annuelle des ventes d'au moins 10 % au cours des quatre dernières années.

### Troisième baisse consécutive pour les magasins de vêtements et d'accessoires

Les consommateurs ont moins dépensé (-1,7 %) dans le secteur des magasins de vêtements et d'accessoires en juillet, entraînant une troisième baisse mensuelle d'affilée. Les magasins de vêtements (-1,8 %) et les magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries (-1,4 %) ont enregistré un recul des ventes en juillet par rapport à juin. Les baisses récentes dans ce secteur ont été précédées par une période de croissance soutenue, alors que les ventes se sont raffermies au début de 2006.

Les détaillants divers ont affiché leur deuxième baisse cette année, les ventes ayant régressé de 0,3 % en juillet. La hausse de 0,4 % des ventes des magasins d'articles de sport, de passe-temps et de musique et

les librairies a été plus qu'effacée par un fléchissement de 1,0 % des ventes des détaillants divers.

### Progression des ventes dans toutes les provinces en juillet

Toutes les provinces ont enregistré une hausse des ventes en juillet. Les ventes dans les provinces de l'Atlantique se sont rétablies, après avoir connu une diminution des ventes de 2,9 % en juin, ayant progressé de 2,7 % en juillet. La Nouvelle-Écosse (+3,5 %) et le Nouveau-Brunswick (+2,9 %) figuraient en tête de liste des provinces de l'Atlantique au chapitre de la croissance des ventes.

Les provinces des Prairies ont connu une croissance de leurs ventes égale ou supérieure à la moyenne nationale. En juillet, le Manitoba a enregistré une montée de 2,1 % de ses ventes, tandis que la Saskatchewan et l'Alberta ont toutes deux accru leurs ventes de 1,5 %. Le Québec (+1,4 %) et l'Ontario (+1,3 %) ont affiché des hausses, après avoir enregistré deux mois de faibles ventes. Les ventes en Colombie-Britannique ont rebondi en juillet, ayant augmenté de 1,2 % après avoir connu une baisse semblable en juin.

### Indicateurs connexes pour août

L'emploi est demeuré stable pour un troisième mois d'affilée en août, marquant la plus longue période sans hausses depuis la fin de 2001. Le taux de chômage a légèrement grimpé de 0,1 point de pourcentage pour s'établir à 6,5 %, figurant toujours parmi les taux les plus faibles constatés depuis 30 ans.

Le nombre de mises en chantier a chuté de 9,6 % en août pour s'établir à un total annuel désaisonnalisé de 213 700 unités, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Selon les données provisoires sur les ventes, la hausse du nombre de véhicules automobiles neufs vendus en août est estimée à environ 3 %. Les ventes de camions sont à l'origine de 80 % de cette augmentation.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 080-0014 à 080-0017.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2406 et 2408.

Le numéro de juillet 2006 de *Commerce de détail* (63-005-XIF, gratuit) paraîtra sous peu.

Les données d'août sur le commerce de détail seront diffusées le 23 octobre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 (*detaillantsinfo@statcan.ca*). Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en

savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au 613-951-3566, Division de la statistique du commerce.

□

**Ventes au détail**

	Juillet 2005	Avril 2006 <sup>r</sup>	Mai 2006 <sup>r</sup>	Juin 2006 <sup>r</sup>	Juillet 2006 <sup>p</sup>	Juin à juillet 2006	Juillet 2005 à juillet 2006
Données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					variation en %	
<b>Automobile</b>	<b>10 968</b>	<b>11 485</b>	<b>11 273</b>	<b>11 156</b>	<b>11 596</b>	<b>4,0</b>	<b>5,7</b>
Concessionnaires d'automobiles neuves	6 436	6 168	6 053	5 936	6 193	4,3	-3,8
Concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	1 296	1 547	1 524	1 511	1 557	3,1	20,2
Stations-service	3 236	3 769	3 696	3 708	3 846	3,7	18,8
<b>Magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques</b>	<b>2 123</b>	<b>2 271</b>	<b>2 305</b>	<b>2 311</b>	<b>2 319</b>	<b>0,3</b>	<b>9,2</b>
Magasins de meubles	733	789	794	788	790	0,3	7,9
Magasins d'accessoires de maison	395	444	449	450	444	-1,3	12,5
Magasins d'ordinateurs et de logiciels	130	124	129	135	135	0,0	3,7
Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers	865	913	933	938	949	1,2	9,7
<b>Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison</b>	<b>1 896</b>	<b>2 054</b>	<b>2 072</b>	<b>2 082</b>	<b>2 089</b>	<b>0,3</b>	<b>10,2</b>
Centres de rénovation et quincailleries	1 513	1 683	1 683	1 706	1 704	-0,1	12,6
Magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage	383	371	389	376	385	2,4	0,4
<b>Magasins d'alimentation et de boissons</b>	<b>7 261</b>	<b>7 358</b>	<b>7 326</b>	<b>7 324</b>	<b>7 351</b>	<b>0,4</b>	<b>1,2</b>
Supermarchés	5 279	5 287	5 253	5 244	5 286	0,8	0,1
Dépanneurs et magasins d'alimentation spécialisés	770	790	796	797	799	0,2	3,8
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 212	1 281	1 277	1 282	1 266	-1,3	4,4
<b>Pharmacies et magasins de produits de soins personnels</b>	<b>1 992</b>	<b>2 170</b>	<b>2 211</b>	<b>2 239</b>	<b>2 256</b>	<b>0,8</b>	<b>13,2</b>
<b>Magasins de vêtements et d'accessoires</b>	<b>1 764</b>	<b>1 879</b>	<b>1 874</b>	<b>1 871</b>	<b>1 839</b>	<b>-1,7</b>	<b>4,2</b>
Magasins de vêtements	1 356	1 431	1 442	1 428	1 402	-1,8	3,4
Magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries	408	448	432	443	437	-1,4	7,0
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>3 634</b>	<b>3 889</b>	<b>3 912</b>	<b>3 850</b>	<b>3 866</b>	<b>0,4</b>	<b>6,4</b>
<b>Détaillants divers</b>	<b>1 582</b>	<b>1 680</b>	<b>1 682</b>	<b>1 687</b>	<b>1 682</b>	<b>-0,3</b>	<b>6,3</b>
Magasins d'articles de sport, de passe-temps, de musique et les librairies	804	839	835	837	841	0,4	4,6
Magasins de détail divers	778	841	847	850	841	-1,0	8,1
<b>Total des ventes au détail</b>	<b>31 220</b>	<b>32 787</b>	<b>32 654</b>	<b>32 520</b>	<b>32 998</b>	<b>1,5</b>	<b>5,7</b>
<b>Total, excluant les concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces</b>	<b>23 488</b>	<b>25 072</b>	<b>25 078</b>	<b>25 073</b>	<b>25 247</b>	<b>0,7</b>	<b>7,5</b>
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	493	504	501	497	503	1,3	2,1
Île-du-Prince-Édouard	118	123	124	120	121	0,5	2,6
Nouvelle-Écosse	888	945	954	912	944	3,5	6,3
Nouveau-Brunswick	715	742	745	728	749	2,9	4,8
Québec	7 036	7 295	7 261	7 255	7 359	1,4	4,6
Ontario	11 485	11 863	11 656	11 659	11 811	1,3	2,8
Manitoba	1 075	1 100	1 108	1 094	1 117	2,1	3,9
Saskatchewan	949	988	985	976	991	1,5	4,5
Alberta	4 154	4 700	4 729	4 744	4 817	1,5	16,0
Colombie-Britannique	4 199	4 419	4 480	4 425	4 476	1,2	6,6
Yukon	37	38	38	38	38	0,8	3,4
Territoires du Nord-Ouest	49	50	51	50	49	-1,7	0,3
Nunavut	21	21	21	21	22	2,4	3,4

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires

**Ventes au détail**

	Juillet 2005	Juin 2006 <sup>r</sup>	Juillet 2006 <sup>p</sup>	Juillet 2005 à juillet 2006
Données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			variation en %
<b>Automobile</b>	<b>11 846</b>	<b>12 936</b>	<b>12 709</b>	<b>7,3</b>
Concessionnaires d'automobiles neuves	6 892	7 129	6 771	-1,8
Concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	1 473	1 884	1 770	20,1
Stations-service	3 481	3 923	4 168	19,7
<b>Magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques</b>	<b>2 072</b>	<b>2 229</b>	<b>2 250</b>	<b>8,6</b>
Magasins de meubles	792	814	843	6,4
Magasins d'accessoires de maison	380	445	424	11,7
Magasins d'ordinateurs et de logiciels	111	128	119	6,8
Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers	789	843	864	9,5
<b>Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison</b>	<b>2 172</b>	<b>2 658</b>	<b>2 404</b>	<b>10,7</b>
Centres de rénovation et quincailleries	1 747	2 152	1 965	12,5
Magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage	425	506	439	3,3
<b>Magasins d'alimentation et de boissons</b>	<b>7 933</b>	<b>7 646</b>	<b>7 787</b>	<b>-1,8</b>
Supermarchés	5 585	5 425	5 428	-2,8
Dépanneurs et magasins d'alimentation spécialisés	864	860	888	2,8
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 484	1 360	1 472	-0,9
<b>Pharmacies et magasins de produits de soins personnels</b>	<b>1 920</b>	<b>2 247</b>	<b>2 173</b>	<b>13,2</b>
<b>Magasins de vêtements et d'accessoires</b>	<b>1 654</b>	<b>1 867</b>	<b>1 718</b>	<b>3,9</b>
Magasins de vêtements	1 261	1 423	1 310	3,9
Magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries	393	443	408	3,9
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>3 704</b>	<b>4 020</b>	<b>3 932</b>	<b>6,2</b>
<b>Détaillants divers</b>	<b>1 537</b>	<b>1 691</b>	<b>1 636</b>	<b>6,4</b>
Magasins d'articles de sport, de passe-temps, de musique et les librairies	759	790	799	5,2
Magasins de détail divers	777	902	837	7,6
<b>Total des ventes au détail</b>	<b>32 839</b>	<b>35 294</b>	<b>34 611</b>	<b>5,4</b>
<b>Total, excluant les concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces</b>	<b>24 473</b>	<b>26 281</b>	<b>26 069</b>	<b>6,5</b>
<b>Provinces et territoires</b>				
Terre-Neuve-et-Labrador	539	555	541	0,4
Île-du-Prince-Édouard	142	137	142	-0,1
Nouvelle-Écosse	956	1 025	1 005	5,1
Nouveau-Brunswick	763	809	799	4,7
Québec	7 443	7 999	7 800	4,8
Ontario	11 927	12 624	12 227	2,5
Manitoba	1 129	1 199	1 174	4,0
Saskatchewan	1 009	1 072	1 051	4,2
Alberta	4 365	5 052	5 047	15,6
Colombie-Britannique	4 448	4 701	4 704	5,7
Yukon	43	45	44	3,5
Territoires du Nord-Ouest	54	54	54	0,6
Nunavut	22	22	22	2,1

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires



## Conditions économiques actuelles

La reprise de la demande d'outre-mer au moment où la croissance est plus lente aux États-Unis s'est répercutée sur la répartition de nos exportations, la remontée des livraisons vers les pays d'outre-mer ayant en partie compensé la baisse des exportations vers les États-Unis au cours de la dernière année.

En effet, les livraisons vers les États-Unis ont fléchi de 0,3 % au cours de la dernière année malgré les hausses affichées par l'énergie, mais les exportations ont continué de croître dans l'ensemble, puisque les exportations à destination de l'Union européenne ont grimpé de 22 % et celles vers le Japon, de 12 %.

L'excédent au compte courant a diminué de moitié au deuxième trimestre, ce qui s'explique surtout par une réduction de l'excédent au compte des marchandises. La balance commerciale excluant l'énergie s'est soldée par un léger déficit pour la première fois depuis 1992, en raison d'exportations moins élevées (en particulier celles de produits forestiers) et d'une forte demande à l'importation.

La demande intérieure est demeurée vigoureuse à l'exception de la construction qui a connu un déclin au deuxième trimestre. La construction résidentielle et la construction non résidentielle ont toutes deux enregistré des reculs au deuxième trimestre, ce qui indique que ce sont les conditions météorologiques, et non pas des facteurs économiques, qui ont joué un rôle important dans le ralentissement des activités de construction. La construction avait été en plein essor au premier trimestre, alors que le temps était singulièrement clément; au deuxième trimestre, l'activité dans ce secteur est revenue à des niveaux plus près de la normale.

Les mises en chantier d'habitations et les permis de bâtir ont témoigné d'une relance de la croissance au cours de l'été. Les prix des logements sont demeurés fermes, en hausse de 10 % par rapport à l'an dernier, ce qui contraste vivement avec le fort ralentissement enregistré aux États-Unis. La fermeté au pays a été principalement attribuable à l'Ouest.

Dans l'année se terminant au deuxième trimestre, la construction résidentielle et les activités de rénovation ont crû de 8,5 %. En valeur nominale, il s'agit d'une forte hausse, mais la croissance s'est concentrée de plus en plus dans l'ouest du pays. Si on exclut l'augmentation de 36 % enregistrée en Alberta, la progression aurait été de 4,8 %, soit seulement un peu plus qu'aux États-Unis. Sans la hausse de 23 % observée en Colombie-Britannique, cet accroissement serait encore moindre (+1,5 %).

La hausse des prix a été de plus en plus à l'origine de la croissance de l'industrie de l'habitation dans

l'Ouest canadien, en valeur nominale. À Calgary, les prix des logements neufs ont crû de 56 % depuis juillet 2005 et à Edmonton, de 30 %. C'est ainsi que, dans la dernière année, l'indice implicite des prix des logements a augmenté dans l'ensemble de 6,2 %, soit le double du rythme observé au milieu de 2005.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1301, 1901, 2152, 2306, 2406 et 3701.**

La version imprimée du numéro de septembre 2006 de *L'observateur économique canadien*, vol. 19, n° 9 (11-010-XPB, 25 \$ / 243 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Ce numéro comprend un sommaire des principaux événements économiques d'août et renferme un article intitulé «L'irrépressible poussée économique de l'Alberta : l'éclosion de la rose de l'Ouest».

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Philip Cross au 613-951-9162 ([oc@statcan.ca](mailto:oc@statcan.ca)), Groupe de l'analyse de conjoncture. ■

## Livraisons des principales céréales

Août 2006

Il est maintenant possible de consulter les données d'août sur les livraisons des principales céréales.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404 et 3443.**

Le numéro d'août 2006 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuit) paraîtra bientôt.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 ([agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Statistiques sur le broyage

Août 2006

Les tritrateurs ont broyé 297 919 tonnes métriques de canola en août. La production d'huile s'est chiffrée à 129 120 tonnes en août et celle de tourteaux a atteint 173 406 tonnes.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.**

**Définitions, sources de données et méthodes :  
numéro d'enquête 3404.**

Le numéro d'août 2006 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuit) paraîtra en octobre.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (*agriculture@statcan.ca*), Division de l'agriculture. ■

**La revue des céréales et des graines  
oléagineuses**  
Juillet 2006

Le numéro de juillet 2006 de la *Revue des céréales et des graines oléagineuses*, vol. 29, n° 7 (22-007-XIB,

gratuit) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Un aperçu des marchés et des approvisionnements courants de grains figure aussi dans cette publication.

**Définitions, sources de données et méthodes :  
numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes  
connexes, 3401 et 3464.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (*agriculture@statcan.ca*), Division de l'agriculture. ■



## Nouveaux produits

**L'observateur économique canadien**, vol. 19, n° 9  
Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).

**Base de données complète sur les exploitations agricoles : manuel de référence, 2006**  
Numéro au catalogue : 21F0005GIF  
(gratuit).

**Base de données complète sur les exploitations agricoles : manuel de référence, 2006**  
Numéro au catalogue : 21F0005GPF  
(gratuit).

**La revue des céréales et des graines oléagineuses**, juillet 2006, vol. 29, n° 7  
Numéro au catalogue : 22-007-XIB  
(gratuit).

**Commerce de gros**, juillet 2006, vol. 69, n° 7  
Numéro au catalogue : 63-008-XIF  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.


Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français) 11-001-XIF (Français)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles 8h à 9h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Autorité de la concurrence, rapport de l'inspecteur général du 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.